



Miss B Skipper Guide

01.05.2021 – side 1/3

[Right column translated from Danish version]

Regler

§ 1 Gyldighed

Disse regler omfatter al sejlads med Miss B. Reglerne kan kun ændres af Miss B's ejere.

§ 2 Instruksjon af nye skippere

Alle nye skippere er pligtige til at modtage instruksjon i bådenes brug fra en ejer.

Den nye skipper skal demonstrere sin evne til at manøvrere båden betryggende overfor den skipper, der har forestået instruksjonen.

Instruksjonen skal omfatte sikkerhed og sikkerhedsudstyr ombord samt betjening af motor- og navigationsinstrumenter.

Hver skipper er forpligtet til at gøre sig bekendt med skibsinstruksjoner og udstyrshåndbøger såvel som skibets sikkerhedsudstyr.

Skipperne skal acceptere registrering af navn, adresse, telefonnumre samt e-mailadresse, som gøres tilgængelige på klubbens WEB, hvor adgangen er begrænset til skippere.

§ 3 Sejlperiode

Bådene planlægges sejlklare fra 1. maj til senest 31. oktober. Perioden er afhængig af vejret og behovet for klargøring til vinteren.

§ 4 Uheld og mangler

Alle problemer – små som store - noteres straks i logbogen til sikkerhed for at næste sejler informeres samt kommunikeres til alle skippere via e-mail eller telefon.

§ 5 Klubaften

En hverdagsaften om ugen er båden reserveret til fælles sejlads for klubbens skippere.

Reservationen foretages af en skipper.

Er der ingen klubaften reservation foretaget 24 timer før klubaftenen kan starte, så kan perioden reserveres til andre ture.

Rules

§ 1 Validity

These rules are valid for all sailing with Miss B. The rules can only be changed by Miss B's owners.

§ 2 Instruction of New Skippers

All new skippers are required to receive instruction in the use of the boat by an owner.

The new skipper must demonstrate one's ability to safely maneuver the boat to the skipper who provided the instruction.

The instruction must include safety and safety gear on board as well as operation of engine and navigation instruments.

Every skipper is obliged to familiarize themselves with the ship instruction and equipment manuals as well as the ship's safety equipment.

The skippers must accept registration of name, address, telephone numbers and email address to be listed on the WEB, where access is restricted to skippers.

§ 3 Sailing Period

The boats are scheduled to sail from 1 May to no later than 31 October. The period depends on the weather the required preparation efforts for the winter.

§ 4 Accidents and Shortcomings

All problems - small and large - shall be noted immediately in the logbook to ensure that the next sailor is informed and to all skippers via email or telephone.

§ 5 Club Night

One weekday evening, the boat is reserved for joint sailing for club skippers.

The booking shall be made by a skipper.

If no club night booking is made 24 hours before club night can start, then the period can be booked for other tours.



Miss B Skipper Guide

01.05.2021 – side 2/3

[Right column translated from Danish version]

§ 6 Sejladsregler

En skipper skal altid være ombord under sejlads. Båden skal altid føres af minimum 2 personer.

Bådene må ikke bruges til kapsejlads.

Båden returneres rengjort om læ, på dæk, og affald skal være bragt i land.

Brændstoftank og vandtank skal være minimum halvt fyldte.

Reservedunke må ikke efterlades tomme, men skal fyldes igen. Hvis diesel ikke er marine-diesel, men indkøbt fra servicestation for biler, så skal der tilføjes 5-10 milliliter additiv fra den lille flaske, som hænger på den ene reservedunk. Udlæg refunderes hos kasserer efter fremsendelse af skannet kopi af regning eller bon til kasseren@kbh-sejlkklub.dk

Havne manøvre skal foretages for motor. Træning i havne manøvre for sejl må kun finde sted, når mindst to erfarne skippere er ombord.

§ 7 Reservationsregler

Miss B reserveres via WEB.

Reservationssystemet understøtter de vedtagne reservationsregler, men det er skippers ansvar, at overholde reglerne.

Reservation må kun foretages af skippere.

Følgende reservationstyper findes:

- Almindelig
- Tur
- Spontan
- Klubaften
- Bådsmand

For alle reservationer gælder:

Skipperens navn skal fremgå af reservationen.

Ingen reservation må placeres, så den overlapper en anden reservation.

En reservation kan annulleres frem til sluttidspunktet for reservationen. Finder annullering sted i reservationsperioden ændres sluttidspunktet til tidspunktet for annullering.

Almindelig reservation

Hver skipper må kun foretage en reservation ad gangen.

Reservationen skal være udløbet eller annulleret før ny reservation må foretages.

En reservation defineres som op til 48 sammenhængende timer og må ikke omfatte mere end 2 datoer [00-24 + 00-24].

§ 6 Rules for Sailing

A skipper must always be on board while sailing. The crew must consist of minimum two adults.

The boat must not be used for racing.

The boat shall be returned clean below deck and on deck and waste must be brought ashore.

The fuel tank and water tank must be at least half full.

Spare cans must not be left empty but must be refilled. If diesel is not marine diesel, but purchased from service station for cars, then add 5-10 milliliters additive from the small bottle that attached on one spare can. Expenses are refunded by the cashier after sending scanned copy of the bill or nota to kasseren@kbh-sejlkklub.dk

Port maneuvers must be using the engine. Training in port maneuvering for sails may only take place when at least two experienced skippers are on board.

§ 7 Booking Rules

Miss B is booked through the WEB.

The booking system supports the booking rules, but each skipper is responsible for adhering to the booking rules.

Booking may only be made by skippers.

These booking types exist:

- Ordinary
- Tour
- Spontaneous
- Club Night
- Boatswain

This apply for all bookings:

The skipper's name must appear on the booking.

No booking may be placed so it overlaps another booking.

A booking can be canceled until the end of the booking. If cancellation takes place during the booking period, the end time is changed to the time of cancellation.

Ordinary Booking

Each skipper may only make one booking at any time.

The booking must have expired or be canceled before a new booking can be made.

A booking is defined as up to 48 consecutive hours and may not include more than 2 dates [00-24 + 00-24].



Miss B Skipper Guide

01.05.2021 – side 3/3

[Right column translated from Danish version]

Tur reservation

Dette er en almindelig reservation, som må opretholdes ud over reglen for Almindelige reservationer, dog aldrig på lørdage og søndage.

Hver skipper må foretage op til fire (4) reservationer pr. sæson.

Annullering af reservationen giver ikke ret til genplacering uanset årsagen til annulleringen.

Spontan reservation

Dette er en almindelig reservation, som må placeres ud over reglen for almindelige reservationer.

Starttidspunktet er reservationstidspunktet. Sluttidspunktet kan senest placeres 10 timer efter starttidspunktet.

Klubaften reservation

Skippere må foretage denne og fungerer dermed som koordinator for tilmelding.

En reservation defineres som fra 17:00 til 02:00. Der sejles ikke ud før 17:30.

Ved tilmelding accepteres skippere, gaster og gæster i nævnte rangorden, så lavere rang viger for højere ved pladsmangel.

Bådsmand reservation

Denne må kun foretages af ejere.

En reservation defineres for det tidsrum, som det er nødvendigt for at udføre en bådsmandsopgave.

Tour Booking

This is a regular booking that can be made beyond the rule of Ordinary Booking, though never on Saturdays and Sundays.

Each skipper may make up to four (4) bookings per season.

Cancellation of the booking does not give the right to a new booking regardless of the reason for the cancellation.

Spontaneous Booking

This is a regular booking, which must be placed in addition to the Ordinary booking rule.

The start time is the booking time.

The end time can be placed no later than 10 hours after the start time.

Club Night Booking

Skippers can make this booking and act as coordinator for registration of participants.

A booking is defined as from 17:00 to 02:00. No departure until 17:30.

Upon enrollment, skippers and deckhands and guests are accepted in the said ranking, so that the lower rank goes for higher in case of lack of space.

Boatswain Booking

This type may only be booked by owners.

A booking is defined as the amount of time it is necessary to perform a boatman's task.